

论著·临床研究 doi:10.3969/j.issn.1671-8348.2021.22.027

网络首发 [https://kns.cnki.net/kcms/detail/50.1097.r.20211108.1111.002.html\(2021-11-11\)](https://kns.cnki.net/kcms/detail/50.1097.r.20211108.1111.002.html(2021-11-11))

## 中文版护士职业自豪感量表的信效度评价

余自娟,韩斌如<sup>△</sup>

(首都医科大学宣武医院护理部 100053)

**[摘要]** **目的** 探讨中文版护士职业自豪感(NNP)量表的信度、效度。**方法** 获取授权后,严格按照 Brislin 模式对 NNP 量表进行翻译、回译、文化调试及预试验,最终形成中文版 NNP 量表;采用便利抽样法选取北京市 2 所三级甲等医院 178 名护士进行现状调查,检验中文版 NNP 量表的信度和效度。**结果** 高分组条目均分为(109.47±4.40)分,低分组条目均分为(82.81±12.27)分,各条目比较差异有统计学意义( $P<0.05$ )。各条目与总分相关系数为 0.340~0.775,差异均有统计学意义( $P<0.05$ )。中文版 NNP 量表的 Cronbach's  $\alpha$  系数为 0.929,重测信度为 0.923;提取 5 个公因子,每个条目在其公因子上的载荷值均大于 0.4,累计贡献率 84.350%。**结论** 中文版 NNP 量表具有良好的信效度,可用于测评 NNP。

**[关键词]** 护士;职业自豪感;信度;效度

**[中图分类号]** R47

**[文献标识码]** A

**[文章编号]** 1671-8348(2021)22-3896-04

## Evaluation of reliability and validity of Chinese version of Nursing Professional Pride Scale

YU Zijuan, HAN Binru

(Department of Nursing, Xuanwu Hospital of Capital Medical University, Beijing 100053, China)

**[Abstract]** **Objective** To investigate the reliability and validity of Chinese version of Nursing Professional Pride (NPP) Scale. **Methods** After obtaining authorization, the NNP Scale was translated, back-translated, culturally adjusted and pre-tested in strict accordance with the Brislin model to finally form a Chinese version of NNP Scale; the convenience sampling method was used to select 178 nurses from 2 tertiary grade A hospitals in Beijing to carry out the status quo survey. The reliability and validity of the Chinese version of NNP scale was tested. **Results** The mean item score of high score group was (109.47±4.40) points, which of low score group was (82.81±12.27) points, the differences among various items had statistical significance ( $P<0.05$ ). The correlation coefficient between the each item and total score was 0.340-0.775, and the difference was statistically significant ( $P<0.05$ ). The Cronbach's  $\alpha$  coefficient of the Chinese version of the NNP scale was 0.929, the test-retest reliability was 0.923; 5 common factors were extracted, and the load value of each item on its common factor  $>0.4$ , and the cumulative contribution rate was 84.350%. **Conclusion** The Chinese version of the NNP Scale has good reliability and validity, and can be used to assess the professional pride of nurses.

**[Key words]** nursing; professional pride; reliability; validity

护士职业自豪感(nursing professional pride, NPP)是指护士持续从事护理工作,成功完成工作后感受到的积极情感,可以提高和巩固护士的角色地位<sup>[1]</sup>。《国家卫生健康委办公厅关于进一步加强医疗机构护理工作的通知》中指出,未来护理发展措施中要充分调动护士的积极性,稳定护士队伍,提高护理服务质量<sup>[2]</sup>。而目前护士群体普遍存在职业倦怠、工作无意义感等负面情绪<sup>[3]</sup>导致离职率高,人力资源不足<sup>[4]</sup>,不利于护理质量的提升和学科的发展创新。研

究发现拥有职业自豪感的人一般对自己的工作很满意,对投身于工作的人表现出信赖、积极的认识<sup>[5]</sup>,会为成功采取积极行动<sup>[6]</sup>。韩国 JEON 等<sup>[1]</sup>研制的 NPP 量表,覆盖内容较丰富,在护士群体中具有良好的心理学特性,本研究主要引进此量表并进行汉化,检验其在临床护士中的信效度,期望为测评我国 NPP 现状提供一种有效的工具。

### 1 资料与方法

#### 1.1 一般资料

2020 年 11 月至 2021 年 4 月便利选取北京市 2 所三级甲等医院符合纳入和排除标准的护士。共发放量表 200 份,实际有效回收 178 份,有效回收率为 89.0%。在所调查的 178 名临床护士中,女 165 名,占 92.7%,男 13 名,占 7.3%。平均年龄(28.02±6.71)岁,工作年限(5.11±4.43)年,未婚护士占 52.2%,本科学历占 65.2%,护师职称占 45.5%,事业编制占 33.3%,取得专科护士资格证的占 26.4%。

1.2 方法

1.2.1 研究工具

(1)一般资料调查表包括护士的性别、年龄、工作年限、文化程度、职称、是否为专科护士、与医院聘任关系、婚姻状况等一般情况;(2)中文版 NNP 量表。

1.2.2 量表的翻译与回译

研究团队在获取原量表作者授权同意后,严格根据 Brislin 翻译模型对 NNP 量表进行汉化<sup>[7]</sup>。首先由 2 名母语为中文,英语较好的护理学专业将量表翻译成 2 个中文版本 NNP-1 和 NNP-2;由具备良好双语背景的翻译者(护理学副教授,硕士学位)将 2 个版本进行比较、分析、整合,形成中文版 NNP-3;将中文版 NNP-3 量表交由 1 名多年从事护理管理的专家审核,必要时进行语句替换,确保能恰当表达原条目的含义,最终确定校对版本。邀请 2 名不了解原量表且英文较好的双语专家(1 名医学博士和 1 名具有出国经历的理学博士)将该量表回译成 2 个英文版本;再邀请研究团队人员对 2 个英文版本进行讨论并修订形成最终英文版量表;请原量表作者对最终回译的英文版量表进行审查,并回答其提出的疑问,研究团队整合原作者的修改意见进一步调整至原作者认为没有表达差异,确定中文版 NNP-4 初稿。

1.2.3 文化调试

邀请 5 名相关专家对中文版量表初稿各条目进行评定,并给予意见或建议。5 名专家包括护理管理者 2 名,护理教育者 2 名,二级心理咨询师 1 名,平均工作(45.0±7.81)年。采用 Likert4 级评分法,对各

条目内容效度(I-CVI)进行评分,即每个条目与 NNP 概念的相关性进行评价,其中 1 分为不相关,2 分为弱相关,3 分为相关,4 分为十分相关。汇总专家意见,对相关条目进行了修改,形成了中文版 NNP-5 量表。当纳入 5 名专家文化调试时,I-CVI=1.00,量表平均内容效度(S-CVI)≥0.90 为符合要求<sup>[8]</sup>。

1.2.4 预试验

采用便利抽样法,选取 20 名临床护士填写中文版 NNP-5 量表。纳入标准:(1)工作年限大于或等于 1 年;(2)同意参与本研究。排除标准:进修、实习、病假、产假护士。填写完毕,访谈被调查者的感受,并收集对本量表的意见或建议,最终确定中文版 NNP 量表。

1.2.5 资料收集

在征得医院科室和护理部相关负责人同意后,研究团队成员将中文版 NNP 量表发放给护士,并采用统一指导语,向其介绍研究的内容和目的,然后独立完成问卷填写内容,并收回。第 1 次调查结束 2 周后,选取其中的 20 名进行第 2 次问卷填写,以考察量表的重测信度。

1.3 统计学处理

采用 SPSS21.0 统计软件进行分析。利用极端组检验法、相关系数法进行条目分析,内容效度、结构效度评价量表的效度,内部一致性信度、重测信度评价量表的信度。以 P<0.05 为差异有统计学意义。

2 结 果

2.1 量表条目分析

采用极端组检验法判断条目是否具有鉴别度,将每位被调查者量表总分按高低排序,定义前 27%为高分组,后 27%为低分组,高分组条目均分为(109.47±4.40)分,低分组条目均分为(82.81±12.27)分,各条目比较差异有统计学意义(P<0.05)。各条目与总分相关系数为 0.340~0.775,差异均有统计学意义(P<0.05),见表 1。

表 1 中文版 NNP 量表条目-总分相关性及其成分各条目因子载荷情况(n=178)

条目	r	因子				
		1	2	3	4	5
Q16 可以顺利解决患者的各种需求	0.731	0.873	0.245	0.133	0.161	0.136
Q15 执行重要任务挽救患者生命	0.597	0.849	0.131	0.053	0.076	0.154
Q17 为患者提供专业的信息	0.724	0.843	0.188	0.188	0.205	0.130
Q18 将妥善应对问题并作为协调者来解决问题	0.688	0.839	0.216	0.154	0.106	0.146
Q13 护理角色具有专业性和熟练性	0.687	0.808	0.196	0.109	0.200	0.177
Q14 通过保持良好的人际关系履行职责	0.617	0.752	0.093	0.094	0.229	0.194
Q2 当对医院和部门有归属感时会感到自豪	0.775	0.240	0.914	0.109	0.145	0.160
Q5 大众喜欢并会向他人推荐护理工作	0.685	0.178	0.912	0.025	0.065	0.099

续表 1 中文版 NNP 量表条目-总分相关性及主成分各条目因子载荷情况( $n=178$ )

条目	$r$	因子				
		1	2	3	4	5
Q6 护理作为一种职业参与社区服务活动	0.759	0.256	0.881	0.113	0.114	0.176
Q3 为成为其他护士的导师感到自豪	0.567	-0.061	0.880	0.150	-0.011	0.162
Q4 有一种成为护士的使命感	0.733	0.258	0.873	0.090	0.119	0.136
Q1 对自己工作很满意	0.531	0.206	0.648	0.174	-0.128	0.108
Q26 有很多继续再就业机会	0.599	0.123	0.114	0.966	0.047	0.081
Q24 继续接受教育维持专业与时俱进	0.615	0.180	0.113	0.958	0.049	0.053
Q27 家人以我的职业为傲	0.590	0.070	0.130	0.954	0.072	0.094
Q25 护理是一项不可中断且有就业保证的工作	0.603	0.161	0.107	0.952	0.044	0.066
Q23 对医院的声誉有很大影响	0.592	0.093	0.127	0.942	0.105	0.050
Q12 获取各种自我发展的机会	0.493	0.131	0.014	0.063	0.915	0.132
Q9 根据自身能力拥有很多就业机会	0.525	0.297	0.076	0.050	0.885	-0.050
Q11 护理角色具有独创性和自主性	0.554	0.323	0.073	0.068	0.880	-0.013
Q10 提出的工作建议对医院其他部门很重要	0.395	0.029	0.065	0.051	0.854	0.151
Q8 对自己在医院中的角色和地位感到满意	0.503	0.230	-0.034	0.140	0.851	-0.088
Q7 对自己工作薪酬感到满意	0.340	-0.014	0.069	-0.019	0.746	0.081
Q21 能够得到其他护士的认可和支	0.574	0.185	0.203	0.083	0.067	0.918
Q19 对护理职业这份工作感到自豪	0.565	0.209	0.171	0.041	0.109	0.917
Q20 护士是医院中被其他职业所认可的职业	0.511	0.277	0.161	0.067	0.063	0.878
Q22 护理是一种自我成就的职业	0.575	0.126	0.188	0.127	-0.007	0.858

## 2.2 量表效度分析

### 2.2.1 内容效度

文化调适中汇总各位专家对内容效度的评价结果,各专家对每个条目的打分均为 3 或 4 分,条目 I-CVI 均为 1.00, S-CVI 为 0.95。

### 2.2.2 结构效度

探索性因子分析显示,通过 Bartlett 球度检验, KMO 值为 0.858,差异有统计学意义 ( $P < 0.01$ ),说明变量间的偏相关性较弱,非常适宜做因子分析。采用正交旋转主成分分析法,共提取 5 个公因子。各因子的条目构成与源量表完全相同,因而也将这 5 个因子命名为角色满意度、职业感、留职意愿、问题解决者角色、自我成就感,每个因子代表一个分量表。5 个分量表的特征值分别为 4.904、4.829、4.802、4.694、3.545,贡献率分别为 18.162%、17.884%、17.787%、17.386%、13.131%,累计贡献率为 84.350%。各条目因子载荷见表 1。

### 2.3 量表信度分析

总量表的 Cronbach's  $\alpha$  系数为 0.929,职业感、角色满意度、问题解决者角色、自我成就感、留职意愿 5 个维度的 Cronbach's  $\alpha$  系数分别为 0.944、0.937、0.943、0.954、0.987。2 周后进行重测,总量表的重测信度为 0.923,与之相对应 5 个分量表的重测信度分为 0.870、0.952、0.932、0.846、0.953。

## 3 讨 论

国内文献检索发现,关于 NPP 的研究较少,主要集中在理论的探究<sup>[9-10]</sup>,尽管有相关的评价工具,但覆盖内容不全<sup>[11]</sup>,因无针对性的评价工具,量性研究尚缺乏。韩国 JEON 等<sup>[1]</sup>研制的 NPP 量表各条目 Cronbach's  $\alpha$  系数均在 0.74~0.85,总量表的 Cronbach's  $\alpha$  系数为 0.92,该量表覆盖内容丰富且特异性强,在护士群体中具有良好的心理测量学特性。我国与韩国均为亚洲人群,文化背景略有相似,因此,本研究主要引进韩国 NPP 量表,从心理学角度评价其在我国临床护士中的应用情况,期望为国内测评 NPP 水平提供一种有效的工具。

本研究严格按照 Brislin 模式对 NNP 量表进行翻译、回译、文化调试,实现了语义、内容和概念的对等性。为了保证量表各条目的可读性和可理解性,使得量表内容更加符合中国人的阅读习惯,前期邀请相关领域专家进行文化调试,并选取 20 名被调查者对中文版 NNP 提出意见,结合意见修订量表。量表信效度评价是测量工具有效性、准确性、科学性的重要保障。项目分析结果显示,各条目鉴别度较高且与整体量表保持同质性,说明该量表能够对 NPP 现状进行较全面的描述。探索性因子分析内部结构,模型拟合度较好,一般认为,公因子累计方差贡献率应大于 40%,且每个条目在其公因子上的载荷值均大于 0.4,

表明该量表结构效度较高<sup>[12]</sup>。本研究量表各条目在相应维度上均有较高的因子载荷,可见中文版 NNP 量表具有较好的结构效度。通过 5 名专家进行量表内容效度评价,S-CVI 与 I-CVI 结果符合标准要求,表示量表各条目和总体均与测量内容具有较好的关联性。同时,总量表 Cronbach's  $\alpha$  系数为 0.929,与源量表<sup>[1]</sup>相近,各维度 Cronbach's  $\alpha$  系数为 0.937~0.987,重测信度为 0.923。研究表明<sup>[13-14]</sup>,总量表的信度系数 $\geq 0.8$ ,各维度的信度系数 $> 0.7$ ,认为量表的信度较好。可见中文版 NNP 量表具有较好的内部一致性和重测稳定性。

本研究的局限性在于对象仅选取北京市 2 所三级甲等医院的护士,存在区域限制性且样本量较少,后期应扩大中文版 NNP 量表调查的样本量及采样地区,进一步研究和完善。

综上所述,中文版 NNP 量表的信度、效度较高,适用于测量我国 NPP 水平。

#### 参考文献

- [1] JEON J, LEE E, KIM E. Development of an instrument to assess the nursing professional pride[J]. *J Korean Acad Nurs*, 2020, 50(2): 228-241.
- [2] 医政医管局. 国家卫生健康委办公厅关于进一步加强医疗机构护理工作的通知[EB/OL]. (2020-09-02)[2021-05-07]. <http://www.nhc.gov.cn/yzygij/s7653pd/202009/67aba592ab854891b97c61a06c1058a6.shtml>.
- [3] 李淑婷, 安萍萍, 李孟茵, 等. 护士职业倦怠现状及影响因素分析[J]. *护理学杂志*, 2019, 8(2): 168-173.
- [4] 甘露, 张海燕, 尚文涵, 等. 护士离职率现状及影响因素分析[J]. *中华护理杂志*, 2020, 55(2): 198-202.
- [5] HONINGH M, TROMMEL W, BRANDSEN T, Thijs Jansen, Gabriël van den Brink, Jos Kole: professional pride: a powerful force[J]. *Voluntas*, 2012, 23(3): 834-836.
- [6] HERRALD M M, TOMAKA J. Patterns of emotion-specific appraisal, coping, and cardiovascular reactivity during an ongoing emotional episode[J]. *J Pers Soc Psychol*, 2002, 83(2): 434-450.
- [7] 郭金玉, 李峥. 量表引进的过程及评价标准[J]. *中华护理杂志*, 2012, 47(3): 283-285.
- [8] LYNN M. Determination and quantification of content validity[J]. *Nurs Res*, 1986, 35(6): 382-385.
- [9] 宋彩玲, 祖大玲, 黄敏, 等. 阜阳市新型冠状病毒肺炎疫情首批一线护士工作体验的质性研究[J]. *蚌埠医学院学报*, 2020, 45(5): 695-698.
- [10] 黄敏, 钟碧柳, 徐广英. 临床护理路径在提高护理人员职业自豪感中的可行性研究[J]. *现代医院*, 2012, 12(S2): 133-134.
- [11] 张琴, 程春艳, 兰亚佳. 职业生命质量量表(QWL7-32)的信度和效度评价[J]. *中国循证医学杂志*, 2015, 15(10): 1231-1235.
- [12] 张文彤. SPSS 统计分析高级教程[M]. 3 版. 北京: 高等教育出版社, 2018.
- [13] MOTA F, VICTOR J F, SILVA M, et al. Validity and reliability of the brazilian version of the caregiver reaction assessment[J]. *Rev Bras Enferm*, 2018, 71 Suppl 2: 827-834.
- [14] CHO M, LEE H, LEE Y M, et al. Psychometric properties of the korean version of the health literacy on social determinants of health questionnaire(K-HL-SDHQ)[J]. *PLoS One*, 2019, 14(11): e224557.

(收稿日期: 2021-04-14 修回日期: 2021-08-21)

(上接第 3895 页)

- [12] CHEN T, LI M, GU Y, et al. Prostate cancer differentiation and aggressiveness: assessment with a radiomic-based model vs. PI-RADS v2[J]. *J Magn Reson Imaging*, 2019, 49(3): 875-884.
- [13] 董浩, 卢光明. 基于 T2WI 联合扩散加权成像影像学对高侵袭性前列腺癌的诊断价值[J]. *实用放射学杂志*, 2020, 36(8): 1273-1276.
- [14] 许晴, 陆大军, 袁为标, 等. 基于磁共振表现扩散系数图的影像组学模型对前列腺癌 Gleason 分级的诊断价值[J]. *中国医学计算机成像杂志*, 2020, 26(2): 149-153.
- [15] KIM H, PARK C M, LEE M, et al. Impact of reconstruction algorithms on CT radiomic features of pulmonary tumors: analysis of intra- and inter-reader variability and inter-reconstruction algorithm variability[J]. *PLoS One*, 2016, 11(10): e0164924.

(收稿日期: 2021-03-23 修回日期: 2021-07-27)